

# AUTORIDAD CONJUNTA DEL ÁREA DE BERLÍN ESTE

Informe anual sobre la calidad del agua potable - 2024

ID de suministro público de agua 7010003

***Este informe contiene información importante acerca de su agua potable. Haga que alguien lo traduzca para usted, ó capaz con alguien que lo entienda. (Este informe contiene información importante sobre su agua potable. Pídale a alguien que se lo traduzca o hable con alguien que lo entienda).***

Nos complace presentarles el informe anual sobre la calidad del agua potable de este año. Este informe está diseñado para informarles sobre la calidad del agua y los servicios que se suministran a su hogar a diario. Nuestro objetivo constante es brindarles un suministro de agua potable confiable y de calidad. Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes del agua potable que la población general. Las personas inmunodeprimidas, como las personas con cáncer en quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos ancianos y los bebés, pueden tener un riesgo especial de contraer infecciones. Estas personas deben consultar con sus profesionales de la salud sobre el agua potable. Las directrices de la EPA/CDC sobre las medidas adecuadas para reducir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la Línea Directa de Agua Potable Segura (800-426-4791).

Nos complace informar que nuestra agua potable cumple con todos los requisitos federales y estatales. Este informe muestra la calidad de nuestra agua y lo que significa. Si tiene alguna pregunta sobre este informe o su compañía de agua, comuníquese con Nathan Boyer de EBAJA al 717-259-8370. Queremos que nuestros valiosos clientes estén informados sobre su compañía de agua. Si desea obtener más información, puede asistir a cualquiera de nuestras reuniones, que se llevan a cabo el primer jueves de cada mes a las 7 p. m.

Monitoreamos rutinariamente la presencia de contaminantes en su agua potable, de acuerdo con las leyes federales y estatales. Queremos que comprenda los esfuerzos que realizamos para mejorar continuamente el proceso de tratamiento del agua y proteger nuestros recursos hídricos. Nos comprometemos a garantizar la calidad y seguridad de su agua. Nuestras fuentes de agua son las siguientes: **Los pozos n.º 1 y n.º 2** se encuentran en Reading Twp. (al oeste del municipio). **El pozo n.º 4** se encuentra en South Ave. y Sixth St. **El pozo n.º 5** se encuentra en Beaver Street y **el pozo n.º 6** está cerca de Weis Market.

El Departamento de Protección Ambiental de Pensilvania (PA) realizó una evaluación de nuestras fuentes de agua. La evaluación determinó que nuestras fuentes son potencialmente más susceptibles a desarrollos urbanos, vertidos industriales, plantas de tratamiento de aguas residuales y escorrentías agrícolas. En general, nuestras fuentes presentan un riesgo moderado de contaminación significativa.

Un informe resumido de la evaluación está disponible en la página web de Informes Resumidos de la Evaluación de Aguas de Origen de la Biblioteca Electrónica: [www.elibrary.dep.state.pa.us/dsweb/View/Collection-10045](http://www.elibrary.dep.state.pa.us/dsweb/View/Collection-10045). Se distribuyeron informes completos a municipios, proveedores de agua, agencias locales de planificación y oficinas del PADEP. Se pueden consultar copias del informe completo en la Oficina Regional del DEP de Pensilvania, Unidad de Gestión de Registros, llamando al 717-705-4700.

La siguiente tabla muestra los resultados de nuestro monitoreo durante el período del **1<sup>de</sup> enero al 31 de diciembre de 2024**. Es razonable esperar que toda el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. Es importante recordar que la presencia de estos contaminantes no representa necesariamente un riesgo para la salud. En esta tabla encontrará muchos términos y abreviaturas con los que quizás no esté familiarizado. Para ayudarle a comprender estos términos, hemos incluido las siguientes definiciones:

Partes por millón (ppm) o miligramos por litro (mg/l): una parte por millón corresponde a un minuto en dos años o a un centavo en 10.000 dólares.

Partes por mil millones (ppb) o microgramos por litro: una parte por mil millones corresponde a un minuto en 2.000 años, o un centavo en 10.000.000 de dólares.

Nivel de acción (NA): la concentración de un contaminante que, si se excede, desencadena un tratamiento u otros requisitos que un sistema de agua debe seguir.

Nivel Máximo de Contaminante (MCL): El "Máximo Permitido" es el nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL se establecen lo más cerca posible de los MCLG utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

Objetivo de Nivel Máximo de Contaminante (MCLG): El "objetivo" es el nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido ni previsto para la salud. Los MCLG permiten un margen de seguridad.

Máximo Residual de Desinfectante (MRDL): El nivel más alto de desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente de que la adición de un desinfectante es necesaria para controlar los contaminantes microbianos.

Objetivo de Nivel Máximo Residual de Desinfectante (MRDLG): Nivel de desinfectante para agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

Nivel mínimo de desinfectante residual (MinRDL): el nivel mínimo de desinfectante residual requerido en el punto de entrada al sistema de distribución.

PCi/L = picocurios por litro (una medida de radiactividad)

Técnica de tratamiento (TT): proceso requerido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

### RESULTADOS DE LA PRUEBA

	MCL	MCLG	Nivel detectado	Rango	Unidades	Violación Y/N	Fuente probable de contaminación
Alfa bruto -2021	15	0	7.31	5.34-7.31	pCi/L	norte	Erosión de depósitos naturales
Uranio combinado -2021	30	0	2.91	N / A	ppm	norte	Erosión de depósitos naturales
Nitrato-2023	10	10	9.48	3.55-9.48	ppm	norte	Escorrentía de fertilizantes, lixiviación de fosas sépticas, aguas residuales y erosión de depósitos naturales.
Tricloroetileno 2023	5	0	0	N / A	ppb	norte	Descarga de plantas y fábricas de desengrasado de metales
TTHM-2023 (trihalometanos)	80	N / A	22.6	N / A	ppb	norte	Subproducto de la cloración del agua potable
HAA5-2023	60	N / A	8.44	N / A	ppb	norte	Subproducto de la cloración del agua potable
Cloro-2023	MRDL 4	MRDLG 4	0,20	0,20-1,36	ppm	norte	Aditivo de agua utilizado para controlar microbios.
Punto de entrada Cloro 2023	.4	.70	.79	.79-2.73	Ppm	norte	Aditivo de agua utilizado para controlar microbios.
Arsénico							
Bario							
Fluoruro							
Níquel							
Radio - 226							
Radio - 228							
	MCL	MCLG	Promedio anual	Rango	Unidades	Violación	Fuente probable de contaminación
PFOA							
Punto de entrada 101							
Punto de entrada 102							
Punto de entrada 103							
Punto de entrada 104							

Punto de entrada 105							
PFOS	MCL	MCLG	Promedio anual	Rango	Unidades	Violación	Fuente probable de contaminación
Punto de entrada 101							
Punto de entrada 102							
Punto de entrada 103							
Punto de entrada 104							
Punto de entrada 105							

Contaminante	Nivel de acción (NA)	MCGL	Valor del percentil 90	Unidades	Número de sitios por encima del total de sitios	Violación de TT Y/N	Fuente de contaminación
Cobre-2022	1.3	1.3	1.1	ppm	1 de 10	norte	Corrosión de las tuberías del hogar
Plomo-2022	15	0	5	ppb	0 de 10	norte	Corrosión de las tuberías del hogar

Como puede ver, ninguna muestra superó los niveles máximos de contaminantes (MCL). Nos aseguramos de informar que el agua potable cumple o supera todos los requisitos federales y estatales.

**INFORMACIÓN SOBRE EL PLOMO:** La presencia de niveles elevados de plomo puede causar graves problemas de salud, especialmente en mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y la plomería doméstica. EBAJA es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería. Si el agua ha permanecido estancada durante varias horas, puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo abriendo el grifo de 30 segundos a 2 minutos antes de usarla para beber o cocinar. Si le preocupa la presencia de plomo en el agua, le recomendamos que la analice. Puede obtener información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición llamando a la Línea Directa de Agua Potable Segura al 1-800-426-4791 o en <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

**NITRATO:** Cumplimos con las regulaciones del DEP para que nuestra agua potable cumpla o supere todos los requisitos federales y estatales. Los nitratos en algunos niveles de agua potable superiores a 10 ppm representan un riesgo para la salud de los bebés menores de 6 meses. Los altos niveles de nitrato en el agua potable pueden causar el síndrome del bebé azul. Los niveles de nitrato pueden aumentar rápidamente durante períodos cortos debido a las lluvias o la actividad agrícola. Al cuidar a un bebé, consulte a su profesional de la salud sobre este asunto. Las personas con sistemas inmunitarios comprometidos, como las personas con cáncer, VIH, SIDA, algunas personas mayores, bebés y personas que se han sometido a trasplantes de órganos, pueden estar particularmente expuestas. Riesgo de infecciones. Las directrices de la EPA/CDC sobre las medidas adecuadas para reducir el riesgo de infección por criptosporidio y otros contaminantes microbiológicos están disponibles en la Línea Directa de Agua Potable Segura.

Las fuentes de agua potable (tanto agua del grifo como embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. Al circular por la superficie terrestre o a través del suelo, el agua disuelve minerales naturales y, en

algunos casos, material radiactivo, y puede absorber sustancias derivadas de la presencia de animales o de la actividad humana.

Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de origen incluyen: Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones agrícolas y ganaderas y vida silvestre. Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden estar presentes de forma natural o ser resultado de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería o agricultura. Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de diversas fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales. Contaminantes químicos orgánicos, incluidos productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo, y provienen de gasolineras, escorrentías de aguas pluviales urbanas y sistemas sépticos. Contaminantes radiactivos, que pueden producirse de forma natural o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y de las actividades mineras.

Para garantizar que el agua del grifo sea potable, la EPA y el DEP establecen regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de agua. Las regulaciones de la FDA y el DEP establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada, que deben brindar la misma protección para la salud pública. El agua potable, incluida la embotellada, puede contener al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que el agua represente un riesgo para la salud. Puede obtener más información sobre los contaminantes y sus posibles efectos para la salud llamando a la Línea Directa de Agua Potable Segura al 1-800-426-4791.

Los empleados de la Autoridad Conjunta del Área de Berlín Oriental trabajan arduamente a diario para brindar agua de primera calidad a su grifo. Solicitamos a todos nuestros clientes que nos ayuden a proteger nuestras fuentes de agua, que son el corazón de nuestra comunidad, nuestro estilo de vida y el futuro de nuestros hijos.